

СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ
И ПРЕДОТВРАЩЕНИИ УКЛОНЕНИЯ ОТ УПЛАТЫ НАЛОГОВ В ОТНОШЕНИИ
НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ И ИМУЩЕСТВО

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
И
ПРАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ.

желая заключить Соглашение об избежании двойного налогообложения и предотвращении уклонения от уплаты налогов в отношении налогов на доходы и имущество,

СОГЛАСИЛИСЬ О НИЖЕСЛЕДУЮЩЕМ:

Статья 1

Лица, к которым применяется Соглашение

Настоящее Соглашение применяется к лицам, которые являются лицами с постоянным местопребыванием в одном или в обоих Договаривающихся Государствах.

Статья 2

Налоги, на которые распространяется Соглашение

1. Настоящее Соглашение распространяется на налоги на доходы и имущество, взимаемые в соответствии с законодательством Договаривающегося Государства, независимо от метода их взимания.

2. Существующими налогами, на которые распространяется настоящее Соглашение, являются:

а) применительно к Российской Федерации - налоги, взимаемые в соответствии со следующими Законами Российской Федерации:

(1) "О налоге на прибыль предприятий и организаций",

(11) "О подоходном налоге с физических лиц",

(111) "О налоге на имущество предприятий" и

(1v) "О налоге на имущество физических лиц"

(именуемые далее "российские налоги");

б) применительно к Республике Беларусь:

(1) налог на доходы и прибыль юридических лиц,

(11) подоходный налог с граждан и

(111) налог на недвижимость

(далее именуемые "налоги Республики Беларусь").

3. Настоящее Соглашение будет применяться также к любым идентичным или по существу аналогичным налогам, которые будут взиматься Договаривающимися Государствами после даты подписания этого Соглашения в дополнение или вместо существующих налогов. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут уведомлять друг друга о любых существенных изменениях в их соответствующих налоговых законах.

Статья 3

Общие определения

1. Для целей настоящего Соглашения, если из контекста не вытекает

иное:

а) выражение "Договаривающееся Государство" означает, в зависимости от контекста, Российскую Федерацию (Россию) или Республику Беларусь;

б) термин "Россия" означает Российскую Федерацию и при использовании в географическом смысле означает ее территорию, включая внутренние воды и территориальное море, воздушное пространство над ними, а также континентальный шельф и исключительную экономическую зону, где Российская Федерация обладает суверенными правами и осуществляет юрисдикцию в соответствии с федеральным законом и нормами международного права;

в) термин "Республика Беларусь" означает Республику Беларусь и при использовании в географическом смысле означает территорию, находящуюся под суверенитетом Республики Беларусь, и которая в соответствии с внутренним законодательством и международным правом находится под юрисдикцией Республики Беларусь";

г) термин "лицо" означает физическое лицо, юридическое лицо или любое другое объединение лиц;

д) выражение "предприятие Договаривающегося Государства" означает предприятие, зарегистрированное в соответствии с законодательством этого Государства;

е) выражение "агент с независимым статусом" по отношению к лицу с постоянным местопребыванием в Договаривающемся Государстве означает юридическое лицо, созданное по законодательству другого Договаривающегося Государства, в управлении, капитале и контроле над которым не участвует первое упомянутое лицо, а также физическое лицо - лицо с постоянным местопребыванием в другом Договаривающемся Государстве, не состоящее в трудовых отношениях с первым упомянутым лицом;

ж) термин "международная перевозка" означает любую перевозку морским, речным или воздушным судном, автотранспортным средством или железнодорожным транспортом, осуществляемую предприятием Договаривающегося Государства, кроме случаев, когда перевозка осуществляется между пунктами, расположенными в одном и том же Договаривающемся Государстве;

з) термин "постоянная база" означает любое постоянное место, которое лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве имеет в другом Договаривающемся Государстве, регулярно доступное ему для выполнения в этом другом Государстве независимых личных услуг;

и) термин "компетентный орган" означает:

1) применительно к России - Министерство финансов Российской Федерации или уполномоченного им представителя.

11) применительно к Республике Беларусь - Главную государственную налоговую инспекцию или ее уполномоченного представителя;

2. При применении настоящего Соглашения Договаривающимся Государством любой не определенный в нем термин будет, если из контекста не вытекает иное, иметь то значение, которое он имеет по законодательству этого Государства.

Статья 4

Лицо с постоянным местопребыванием

1. Для целей настоящего Соглашения термин "лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве" означает любое лицо, которое по законодательству этого Государства подлежит в нем налогообложению на основе своего местожительства, постоянного места пребывания, места регистрации в качестве юридического лица или любого

иною аналогичного критерия.

Этот термин, однако, не включает лицо, которое подлежит налогообложению в этом государстве, только в отношении доходов из источников в этом государстве или в отношении находящегося в нем имущества.

2. Если в соответствии с положениями пункта 1 физическое лицо является лицом с постоянным местожительством в обоих Договаривающихся Государствах, его положение определяется следующим образом:

а) оно считается лицом с постоянным местожительством в том Договариваемся Государстве, в котором оно располагает постоянным жилищем; если оно располагает постоянным жилищем в обоих Государствах, оно считается лицом с постоянным местожительством в том Государстве, в котором оно имеет наиболее тесные личные и экономические связи (центр жизненных интересов);

б) если Государство, в котором оно имеет центр жизненных интересов, не может быть определено, или если оно не располагает постоянным жилищем ни в одном из Договаривающихся Государств, оно считается лицом с постоянным местожительством в том Государстве, в котором оно обычно пребывает;

в) если оно обычно проживает в обоих Договаривающихся Государствах или если оно обычно не проживает ни в одном из них, оно считается лицом с постоянным местожительством в том Договариваемся Государстве, гражданином которого оно является;

г) если оно не является гражданином ни одного из Договаривающихся Государств, компетентные органы Договаривающихся Государств решают данный вопрос по взаимному согласию.

3. Если в соответствии с положениями пункта 1 настоящей статьи лицо, не являющееся физическим лицом, является лицом с постоянным местопребыванием в обоих Договаривающихся Государствах, компетентные органы Договаривающихся Государств решат этот вопрос по взаимному согласию.

Статья 5

Постоянное представительство

1. Для целей настоящего Соглашения термин "постоянное представительство" означает постоянное место деятельности, через которое предприятие одного государства полностью или частично осуществляет предпринимательскую деятельность в другом государстве.

2. Термин "постоянное представительство", в частности, включает:

а) место управления;

б) филиал;

в) контору;

г) фабрику;

д) мастерскую;

е) рудник, нефтяную или газовую скважину, карьер или любое другое место разведки или добычи природных ресурсов, и

ж) строительный или монтажный объект.

3. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, считается, что термин "постоянное представительство" не включает:

а) использование сооружений и содержание запасов товаров и изделий, принадлежащих этому предприятию, исключительно для целей их хранения или демонстрации;

б) содержание постоянного места деятельности исключительно для целей закупки товаров или изделий или для сбора информации для этого предприятия;

в) содержание постоянного места деятельности только для целей осуществления для этого предприятия любой другой деятельности подготовительного или вспомогательного характера;

г) содержание постоянного места деятельности исключительно для осуществления любой комбинации видов деятельности, упомянутых в подпунктах а) - в).

4. Несмотря на положения пунктов 1 и 2, если лицо - иное, чем агент с независимым статусом, к которому применяется пункт 5, - действует в одном Договариваемом Государстве от имени предприятия другого Договариваемого Государства, то считается, что это предприятие имеет постоянное представительство в первом упомянутом Государстве в отношении любой деятельности, которую лицо осуществляет для этого предприятия, если это лицо имеет полномочия заключать контракты в этом первом Государстве от имени этого предприятия и обычно использует эти полномочия при условии, что его деятельность не ограничивается видами деятельности, упомянутыми в пункте 3, которая, если и осуществляется через постоянное место деятельности, не превращает это постоянное место деятельности в постоянное представительство согласно положениям этого пункта.

5. Считается, что предприятие не имеет постоянного представительства в другом Договариваемом Государстве только в силу того, что оно осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве через брокера, комиссионера или любого другого агента с независимым статусом при условии, что эти лица действуют в рамках своей обычной деятельности.

6. Тот факт, что предприятие одного Договариваемого Государства контролирует или контролируется предприятием другого Договариваемого Государства, или которое осуществляет предпринимательскую деятельность в этом другом Государстве (через постоянное представительство или иным образом), сам по себе не превращает одно из этих предприятий в постоянное представительство другого.

Статья 6

Доходы от использования недвижимого имущества

1. Доходы, получаемые лицом с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве от недвижимого имущества, находящегося в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Термин "недвижимое имущество" имеет то значение, которое он имеет по законодательству того Договариваемого Государства, в котором находится рассматриваемое имущество. Транспортные средства, упомянутые в подпункте ж) пункта 1 статьи 3, не рассматриваются в качестве недвижимого имущества.

3. Положения пункта 1 применяются к доходу, полученному от прямого использования, сдачи в аренду или использования недвижимого имущества в любой другой форме.

Статья 7

Прибыль от предпринимательской деятельности

1. Прибыль предприятия одного Договариваемого Государства может облагаться налогом только в этом Государстве, если только такое предприятие не осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве через независимого или зависимого агента.

тельство. Если предприятие осуществляет предпринимательскую деятельность таким образом, то его прибыль может облагаться налогом в этом другом Государстве, но только в той части, которая относится к этому постоянному представительству.

2. С учетом положений пункта 3, если предприятие одного Договаривающегося Государства осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договаривающемся Государстве через расположенное там постоянное представительство, то в каждом Договаривающемся Государстве к такому постоянному представительству относится прибыль, которую оно могло бы получить, если бы оно было обособленным и отдельным предприятием, занятым такой же или аналогичной деятельностью при таких же или аналогичных условиях и действовало совершенно независимо от предприятия, постоянным представительством которого оно является.

3. При определении прибыли постоянного представительства допускается вычет расходов, понесенных для целей такого постоянного представительства, включая управленческие и общие административные расходы, независимо от того, понесены ли эти расходы в Государстве, где находится постоянное представительство, или за его пределами.

4. Если в Договаривающемся Государстве определение прибыли, относящейся к постоянному представительству на основе пропорционального распределения общей суммы прибыли предприятия по его различным подразделениям, является обычной практикой, ничто в пункте 2 не запрещает Договаривающемуся Государству определять налогооблагаемую прибыль посредством такого распределения, как это обычно принято.

5. В случае, когда прибыль включает виды доходов, о которых говорится отдельно в других статьях настоящего Соглашения, положения этих статей не затрагиваются положениями настоящей статьи.

Статья 8

Прибыль от международных перевозок

1. Прибыль предприятия Договаривающегося Государства от эксплуатации в международных перевозках транспортных средств, указанных в подпункте ж) пункта 1 статьи 3, облагается налогом только в этом Государстве.

2. Для целей настоящего Соглашения прибыль от международных перевозок включает прибыль, полученную от прямого использования, сдачи в аренду или использования в любой другой форме транспортных средств, а также использования, содержания или сдачи в аренду контейнеров и относящегося к ним оборудования.

3. Положения пункта 1 применяются также к прибыли от участия в пуле, совместном предприятии или международной организации по эксплуатации транспортных средств.

Статья 9

Дивиденды

1. Дивиденды, выплачиваемые предприятием одного Договаривающегося Государства лицу с постоянным местопребыванием в другом Договаривающемся Государстве могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие дивиденды могут также облагаться налогом в Договаривающемся Государстве, в котором предприятие, выплачивающее дивиденды, является лицом с постоянным местопребыванием, и в соответствии с законодательством этого Государства, но взимаемый налог не должен превышать 15 процентов валовой суммы дивидендов.

3. Термин "дивиденды" при использовании в настоящей статье означает доход от акций или других прав, которые не являются долговыми требованиями, дающими право на участие в прибыли, а также доход от других прав, который подлежит такому же налоговому регулированию, как доход от акций. В соответствии с законодательством Государства, в котором предприятие, распределяющее прибыль, имеет постоянное местопребывание.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, фактически имеющее право на дивиденды, будучи лицом с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве, осуществляет или осуществляло предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором предприятие, выплачивающее дивиденды, имеет постоянное местопребывание, через расположенное там постоянное представительство, или оказывает независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и дивиденды относятся к такому постоянному представительству или постоянной базе. В таком случае применяются положения статей 7 или 13 настоящего Соглашения, в зависимости от обстоятельств.

Статья 10 Проценты

1. Проценты, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые лицу с постоянным местопребыванием в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие проценты могут также облагаться налогом в Договариваемом Государстве, в котором они возникают и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получатель процентов фактически имеет на них право, взимаемый налог не должен превышать 10 процентов валовой суммы процентов.

3. Несмотря на положения пункта 2, проценты, возникающие в:

а) России и выплачиваемые Правительству Республики Беларусь или Национальному Банку Республики Беларусь, освобождаются от российского налога;

б) Республике Беларусь и выплачиваемые Правительству России или Центральному Банку России, освобождаются от налога Республики Беларусь.

4. Термин "проценты" при использовании в настоящей статье означает доход от долговых требований любого вида и, в частности, доход от правительственных ценных бумаг, облигаций или долговых обязательств, включая премии и выигрыши по этим ценным бумагам, облигациям или долговым обязательствам. Штрафы за несвоевременные выплаты не рассматриваются в качестве процентов для целей настоящей статьи.

5. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, имеющее право на проценты, будучи лицом с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве, осуществляет или осуществляло предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором возникают проценты, через расположенное в нем постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и долговое требование, на основании которого выплачиваются проценты, действительно относится к такому постоянному представительству или постоянной базе. В таком случае применяются положения статей 7 или 13 настоящего Соглашения, в зависимости от обстоятельств.

6. Считается, что проценты возникают в Договариваемом Государстве, если плательщиком являются органы власти, созданные в этом Государстве, или лицо с постоянным местопребыванием в этом Государстве.

Если, однако, лицо, выплачивающее проценты, независимо от того, имеет ли оно постоянное местопребывание в Договариваемом Государстве или нет, имеет в Договариваемом Государстве постоянное представительство или постоянную базу, в связи с которыми возникла задолженность, по которой выплачиваются проценты, и расходы по выплате процентов несет такое постоянное представительство или постоянная база, то считается, что такие проценты возникают в том Договариваемом Государстве, в котором находится постоянное представительство или постоянная база.

7. Если по причине особых отношений между плательщиком и фактическим владельцем процентов или между ними обоими и каким-либо третьим лицом сумма процентов, относящаяся к долговому требованию, на основании которого она выплачивается, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и фактическим владельцем процентов, при отсутствии таких отношений, то положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежа по-прежнему подлежит налогообложению в соответствии с законодательством каждого Договариваемого Государства с должным учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 11

Доходы от авторских прав и лицензий

1. Доходы от авторских прав и лицензий, возникающие в одном Договариваемом Государстве и выплачиваемые лицу с постоянным местопребыванием в другом Договариваемом Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Однако такие доходы от авторских прав и лицензий могут облагаться налогами в Договариваемом Государстве, в котором они возникают, и в соответствии с законодательством этого Государства, но если получатель фактически имеет право на эти доходы, налог, взимаемый таким образом, не может превышать 10 процентов валовой суммы доходов от авторских прав и лицензий.

3. Термин "доходы от авторских прав и лицензий" при использовании в настоящей статье означает платежи любого вида, полученные в качестве вознаграждения за использование или за предоставление права использования авторских прав на любое произведение литературы, искусства и науки, включая кинофильмы и записи для радиовещания и телевидения, любого патента, торгового знака, чертежа или модели, схемы, секретной формулы или процесса, или за информацию относительно промышленного, коммерческого или научного опыта, или за использование или предоставление права использования промышленного, коммерческого или научного оборудования.

4. Положения пунктов 1 и 2 не применяются, если лицо, фактически имеющее право на доходы от авторских прав и лицензий, будучи лицом с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве, осуществляет предпринимательскую деятельность в другом Договариваемом Государстве, в котором возникают доходы от авторских прав и лицензий, через расположенное в нем постоянное представительство или оказывает независимые личные услуги с расположенной там постоянной базы, и право или имущество, в отношении которых выплачиваются доходы от авторских прав и лицензий, действительно связаны с таким постоянным представительством или постоянной базой. В таком случае применяются положения статей 7 или 13 настоящего Соглашения, в зависимости от обстоятельств.

5. Если вследствие особых отношений между плательщиком и фактическим владельцем доходов от авторских прав и лицензий или

между ними обоими и каким-либо третьим лицом сумма доходов от авторских прав и лицензий, относящаяся к использованию, праву использования или информации, на основании которых они выплачиваются, превышает сумму, которая была бы согласована между плательщиком и фактическим владельцем доходов от авторских прав и лицензий, при отсутствии таких отношений, положения настоящей статьи применяются только к последней упомянутой сумме. В таком случае избыточная часть платежей по-прежнему облагается налогом в соответствии с законодательством каждого Договаривающегося Государства с должным учетом других положений настоящего Соглашения.

Статья 12

Доходы от продажи имущества

1. Доходы, которые лицо с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве получает от продажи недвижимого имущества, как оно определено в статье 6, и расположенного в другом Договаривающемся Государстве, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Доходы, получаемые от продажи имущества, составляющего часть постоянного представительства, которое предприятие одного Договаривающегося Государства имеет в другом Договаривающемся Государстве, или имущества, относящегося к постоянной базе, которая находится в другом Государстве в распоряжении лица с постоянным местопребыванием в первом Государстве для целей осуществления независимых личных услуг, включая доходы от продажи такого постоянного представительства или постоянной базы, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Доходы, получаемые лицом с постоянным местопребыванием в одном Договаривающемся Государстве от продажи транспортных средств, упомянутых в подпункте ж) пункта 1 статьи 3 и используемых в международных перевозках, а также имущества, связанного с эксплуатацией этих транспортных средств, подлежат налогообложению только в том Договаривающемся Государстве, в котором лицо, продающее такое имущество, имеет постоянное местопребывание.

Статья 13

Доходы от независимых личных услуг

1. Доход, получаемый лицом с постоянным местожительством в одном Договаривающемся Государстве от оказания профессиональных услуг или другой деятельности независимого характера, может облагаться налогом в другом Договаривающемся Государстве, только если:

- а) это лицо располагает в этом другом Государстве постоянной базой, используемой им для целей осуществления своей деятельности, или
- б) доход выплачивается из источников в этом другом Государстве.

Во всех остальных случаях такой доход может облагаться налогом только в первом упомянутом Государстве.

2. Термин "профессиональные услуги" включает, в частности, независимую научную, литературную, артистическую, спортивную, образовательную или преподавательскую деятельность, а также независимую деятельность врачей, адвокатов, инженеров, архитекторов, стоматологов и бухгалтеров.

Статья 14

Доходы от работы по найму

Вознаграждение, получаемое лицом с постоянным местожительством в одном Договариваемся Государстве в отношении работы по найму, может облагаться налогом в другом Договариваемся Государстве, только если:

а) вознаграждение выплачивается нанимателем или от имени нанимателя, являющегося лицом с постоянным местопребыванием в этом другом Государстве, или

б) расходы по выплате вознаграждения несет постоянное представительство или постоянная база, которые наниматель, будучи лицом с постоянным местопребыванием в первом упомянутом Государстве, имеет в другом Договариваемся Государстве.

Статья 15 Гонорары директоров

Выплаты, получаемые лицом с постоянным местожительством в одном Договариваемся Государстве в качестве члена совета директоров или аналогичного органа предприятия другого Договариваемся Государства, могут облагаться налогом в этом другом Государстве.

Статья 16 Пенсии

Пенсии, выплачиваемые из источников в одном Договариваемся Государстве, могут облагаться налогом только в этом Государстве.

Статья 17 Суммы, выплачиваемые студентам и стажерам

Выплаты, которые студент или стажер, являющийся лицом с постоянным местожительством в одном Договариваемся Государстве и находящийся в другом Договариваемся Государстве исключительно с целью получения образования или прохождения практики, получает для целей своего содержания, получения образования или прохождения практики, не облагаются налогом в этом другом Государстве при условии, что такие выплаты возникают из источников в первом упомянутом Государстве.

Статья 18 Другие доходы

Виды доходов, возникающие из источников в Договариваемся Государстве, о которых не говорится в предыдущих статьях настоящего Соглашения, могут облагаться налогом в этом Государстве.

Статья 19 Имущество

1. Недвижимое имущество, о котором говорится в статье 6, являющееся собственностью лица с постоянным местопребыванием в одном Договариваемся Государстве и находящееся в другом Договариваемся Государстве, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

2. Имущество, являющееся частью постоянного представительства, которое предприятие одного Договариваемся Государства имеет в другом Договариваемся Государстве, а также имущество, связанное с

постоянной базой, находящейся в распоряжении лица с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве и расположенной в другом Договариваемом Государстве для целей оказания независимых личных услуг, может облагаться налогом в этом другом Государстве.

3. Имущество, представленное транспортными средствами, упомянутыми в подпункте ж) пункта 1 статьи 3 и эксплуатируемыми в международных перевозках, принадлежащее лицу с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве, облагается налогом только в этом Государстве.

Статья 20

Метод устранения двойного налогообложения

Если лицо с постоянным местопребыванием в одном Договариваемом Государстве получает доход или владеет имуществом в другом Договариваемом Государстве, которые в соответствии с положениями настоящего Соглашения могут облагаться налогом в другом Государстве, сумма налога на этот доход или имущество, подлежащая уплате в этом другом Государстве, может быть вычтена из суммы налога, взимаемого с такого лица в связи с таким доходом или имуществом в первом упомянутом Государстве. Такой вычет, однако, не будет превышать сумму налога первого Государства на такой доход или имущество, рассчитанного в соответствии с его налоговым законодательством и правилами.

Статья 21

Недискриминация

1. Граждане и предприятия одного Договариваемого Государства не будут подвергаться в другом Договариваемом Государстве иному или более обременительному налогообложению, или связанному с ним обязательству, чем налогообложению и связанному с ним обязательству, которым подвергаются или могут подвергаться граждане и предприятия этого другого Государства при тех же обстоятельствах.

2. Налогообложение постоянного представительства, которое предприятие одного Договариваемого Государства имеет в другом Договариваемом Государстве, не должно быть менее благоприятным в этом другом Государстве, чем налогообложение предприятий этого другого Государства, осуществляющих подобную деятельность.

3. Предприятия одного Договариваемого Государства, капитал которых полностью или частично принадлежит или, прямо или косвенно, контролируется одним или несколькими лицами с постоянным местопребыванием в другом Договариваемом Государстве, не будут подвергаться в первом упомянутом Государстве любому налогообложению или любым обязательствам, связанным с ним, иным или более обременительным, чем налогообложение и связанные с ним обязательства, которым подвергаются или могут подвергаться другие подобные предприятия первого упомянутого Государства.

Статья 22

Взаимосогласительная процедура

1. Если лицо с постоянным местопребыванием в Договариваемом Государстве считает, что действия одного или обоих Договариваемых Государств приводят или приведут к налогообложению его не в соответствии с настоящим Соглашением, оно может, независимо от средств за-

шиты, предусмотренных внутренним законодательством этих Государств, представить свое заявление компетентному органу того Государства, лицом с постоянным местопребыванием в котором оно является, или, если его случай относится к пункту 1 статьи 21 настоящего Соглашения, того Договаривающегося Государства, гражданином которого оно является. Заявление должно быть представлено в течение трех лет с момента первого уведомления о действии, приводящем к налогообложению, не соответствующему положениям Соглашения.

2. Компетентный орган будет стремиться, если он сочтет заявление обоснованным или если он сам не сможет прийти к удовлетворительному решению, решить вопрос по взаимному согласию с компетентным органом другого Договаривающегося Государства с целью избежания налогообложения, не соответствующего Соглашению.

3. Компетентные органы Договаривающихся Государств будут стремиться решать по взаимному согласию любые трудности или сомнения, возникающие при толковании или применении Соглашения.

4. Компетентные органы Договаривающихся Государств могут непосредственно вступать в контакты друг с другом для целей достижения согласия в смысле предыдущих пунктов.

Статья 23 Обмен информацией

1. Компетентные органы Договаривающихся Государств обмениваются информацией, необходимой для выполнения положений настоящего Соглашения или национальных законодательств Договаривающихся Государств, касающихся налогов, на которые распространяется Соглашение, в той мере, пока налогообложение не противоречит Соглашению. Обмен информацией не ограничивается статьей 1. Любая информация, получаемая Договаривающимся Государством, считается конфиденциальной так же, как и информация, полученная в рамках национального законодательства этого Государства, и может быть сообщена только лицам или органам (включая суды и административные органы), связанным с определением, взиманием, принудительным взысканием или исполнением решений в отношении налогов, на которые распространяется Соглашение. Такие лица или органы используют эту информацию только в этих целях. Они могут раскрывать эту информацию в ходе открытого судебного заседания или при принятии судебных решений.

2. Ни в каком случае положения пункта 1 не будут толковаться как налагающие на Договаривающиеся Государства обязательство:

а) проводить административные мероприятия, отступающие от законодательства и административной практики этого или другого Договаривающегося Государства;

б) предоставлять информацию, которую нельзя получить по законодательству или в ходе обычной административной практики этого или другого Договаривающегося Государства;

в) предоставлять информацию, которая раскрывала бы какую-либо торговую, предпринимательскую, промышленную, коммерческую или профессиональную тайну, или секретный торговый процесс, или информацию, раскрытие которой противоречило бы государственной политике.

Статья 24 Сотрудники дипломатических миссий и консульских учреждений

Никакие положения настоящего Соглашения не затрагивают налоговых

привилегий сотрудников дипломатических миссий и консульских учреждений, предоставленных нормами международного права или в соответствии с положениями специальных соглашений.

Статья 25
Вступление в силу

1. Договаривающиеся Государства уведомят друг друга в письменном виде по дипломатическим каналам о завершении своих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу в день получения последнего из уведомлений, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, и его положения будут применяться:

а) в отношении налогов, взимаемых у источника, - с доходов, выплачиваемых первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором Соглашение вступает в силу;

б) в отношении других налогов - за налогооблагаемые периоды, начинающиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом, в котором Соглашение вступает в силу.

Статья 26
Прекращение действия

Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока одно из Договаривающихся Государств не денонсирует его. Каждое из Договаривающихся Государств может денонсировать Соглашение путем передачи по дипломатическим каналам письменного уведомления о денонсации не позднее чем за шесть месяцев до окончания любого календарного года. В таком случае Соглашение прекращает свое действие:

а) в отношении налогов, взимаемых у источника, - с сумм, выплачиваемых первого или после первого января календарного года, следующего за годом денонсации;

б) в отношении других налогов - за налоговые периоды, начинающиеся первого или после первого января календарного года, следующего за годом денонсации.

Совершено в *МОСКВЕ* "21" *АПРЕЛЯ* одна тысяча девятьсот девяносто пятого года, в двух экземплярах, каждый на русском и белорусском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Шагалов

ЗА ПРАВИТЕЛЬСТВО
РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Вячеслав